

Je me présente!

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021

Je ne ferai pas la différence.

RÉSULTATS
DES ÉLECTIONS

CANDIDATS(ES)
DE MA MUNICIPALITÉ

JE M'INFORME

JE ME
PRÉSENTE

JE VOTE



*Saint-Bruno-
de-Guigues*



Témiscamingue

Là où on vit

Le Babilard

SEPTEMBRE 2021

Pour communiquer avec nous :

6, Principale Sud
J0Z 2G0
819 728-2186
www.guigues.ca

Municipalité de St-Bruno-de-Guigues

Table des matières

INFOS MUNICIPALES	2
INFOS ORGANISMES	13
LES PETITES ANNONCES.....	16

Calendrier du conseil

Soyez par la présente avisés que les membres du conseil ont adopté le calendrier des séances régulières pour l'année 2021, comme suit :

Lundi 11 janvier	Lundi 8 février	Lundi 8 mars
Lundi 5 avril	Lundi 10 mai	Lundi 7 juin
Lundi 5 juillet	Lundi 2 août	Mardi 7 septembre
Vendredi 1 ^{er} octobre	Lundi 15 novembre	Lundi 13 décembre

À compter de 19 h 30

Salle de l'Âge-d'Or | 4, Mgr. Moreau Est
(à moins d'avis contraire)

Horaire bureau

Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30
6, rue Principale Sud
www.guigues.ca

En cas d'urgence

Vous pouvez rejoindre
en tout temps :

Serge Côté : 819 629-6912
Sylvain Lacroix : 819 629-9004

Horaire biblio

Mardi de 18 h 30 à 19 h 30
Pour infos : 819 728-2910 #4275.

Horaire Écocentre

**Relais d'écocentre
Saint-Eugène**

Mercredi 13 h à 16 h
Samedi 9 h à 15 h

**Écocentre Fabre
819 634-2233**

Lundi au samedi
9 h à 16 h

Nouveaux Guizous

Vous êtes nouveaux résidents de Guigues?
Passez faire un tour au bureau municipal.

Vous pouvez également communiquer
avec le service d'accueil des nouveaux
arrivants au CJET :

**Marion Hallée / Guillaume Gonzalez
819 622-2538**

Groupes Facebook

Pour vous tenir informé des différents
projets et activités dans la municipalité,
joignez les groupes Facebook :

**Municipalité de St-Bruno-de-Guigues
Arena du Colisée
Bibliothèque St-Bruno-de-Guigues**

Prochain Babillard

Apportez vos articles / publicités
avant le 1^{er} octobre 2021

en personne

au bureau municipal

par courriel

adj.guigues@mrctemiscamingue.qc.ca



Mot de la mairesse



Les élections municipales de novembre arrivent à grands pas. Parmi le conseil, deux conseillers municipaux ont annoncé leur départ; Monsieur Tomy Boucher et Madame Nicole Routhier, de même que moi Carmen Côté, mairesse.

Depuis 8 ans maintenant que je siége au sein du conseil. Il est venu le temps pour moi de passer le flambeau. Je tiens à solliciter votre intérêt à poursuivre le travail amorcé par le conseil. Votre implication est vitale pour permettre à notre municipalité de se positionner à travers différents projets et défis. Il est important de promouvoir un caractère dynamique et proactif à notre municipalité.

Je tiens à remercier tous les membres du conseil de leur implication, ainsi que des discussions enrichissantes partagées ensemble dans le but de prendre les meilleures décisions pour notre population.

Merci à nos employés municipaux pour votre engagement et votre travail accompli. À vous tous citoyens et citoyennes de Guigues, je vous remercie pour votre soutien et appui au fil des années. Ce fut un réel bonheur de travailler pour vous.

Carmen Côté
Mairesse

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Comme vous le savez sans doute, les élections municipales se tiendront dimanche le 7 novembre 2021. Mais les dates les plus importantes sont celles où on peut déposer sa candidature : du 17 septembre au 1er octobre, 16 h 30.

Toute personne désirant obtenir de l'information pour déposer sa candidature peut le faire en s'adressant au bureau municipal, 819 728-2186, ou au cellulaire, 819 629-6912 (Serge Côté).

Le ministère des Affaires municipales publie une foule d'informations intéressantes sur son site internet : <https://www.electionsmunicipales.gouv.qc.ca/>.

On y retrouve 3 sections : Je m'informe – Je me présente – Je vote.

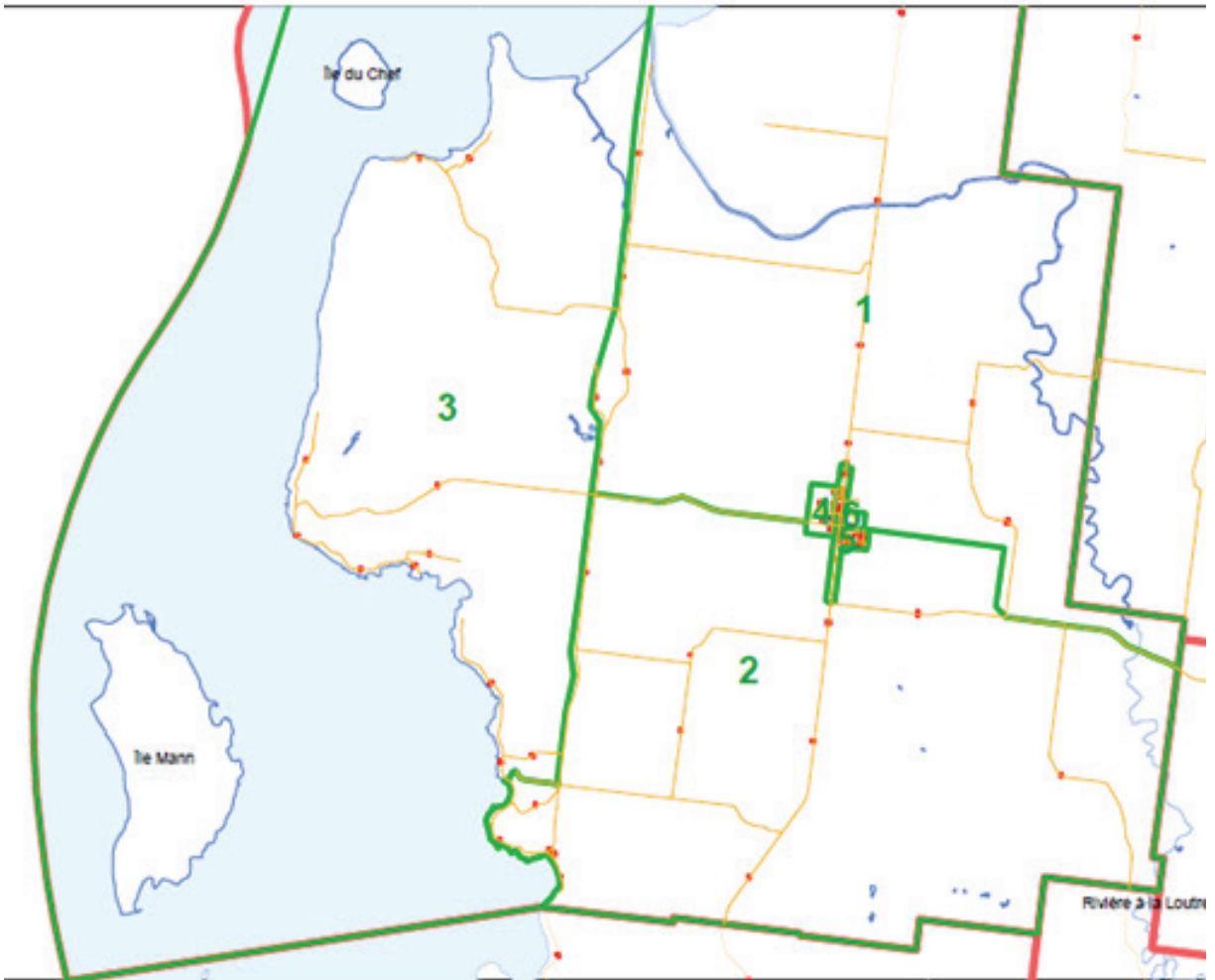
RÈGLES SANITAIRES

Il y aura des règles particulières pour le vote, considérant que nous sommes dans une situation particulière (pandémie). Par exemple, les gens pourront apporter leur propre crayon, plomb, stylo noir ou bleu. Les autres règles sanitaires de base s'appliqueront. Il sera également possible pour les gens ne pouvant se déplacer de voter par correspondance.

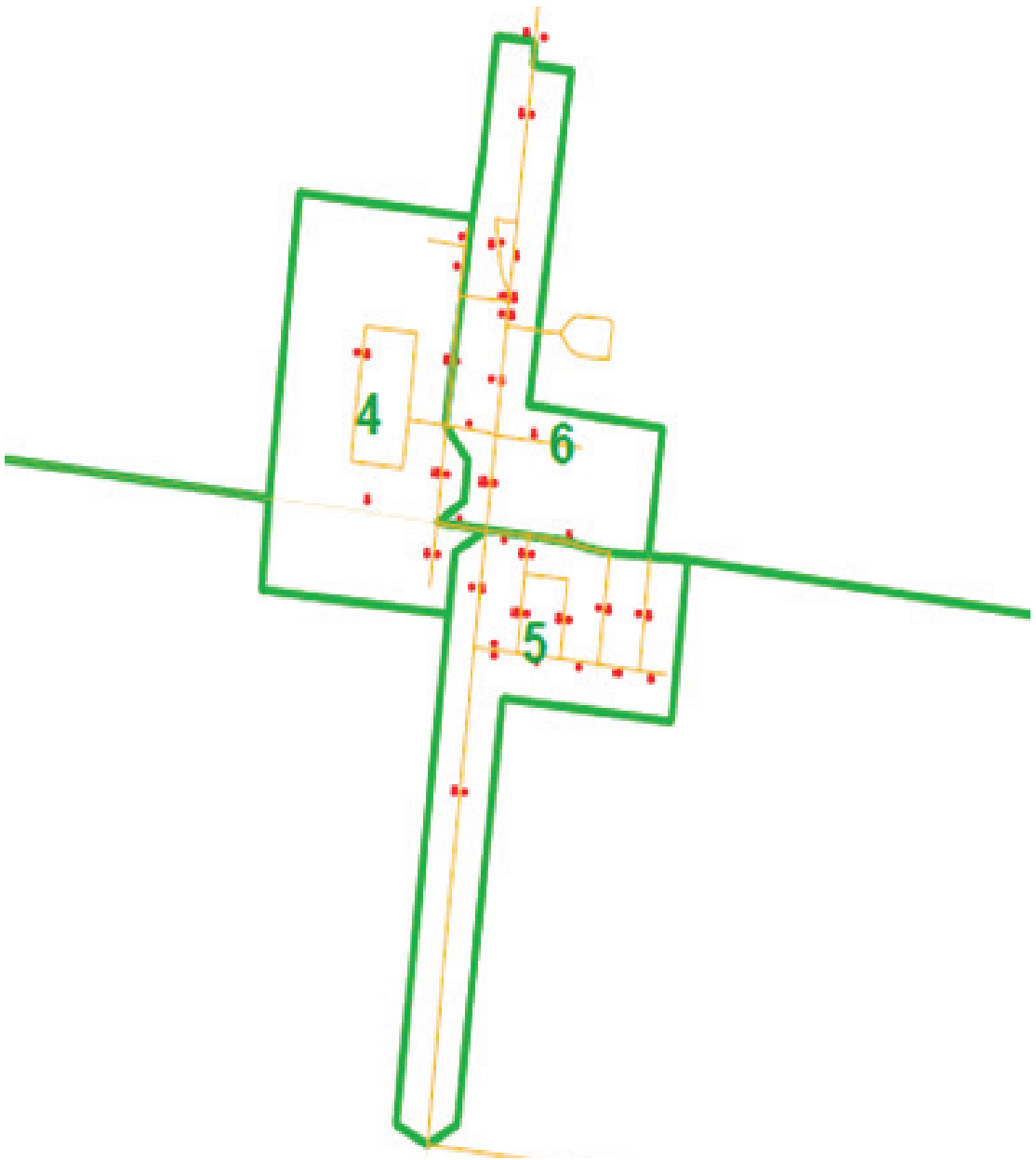
DISTRICTS ÉLECTORAUX

La municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues a la particularité d'être divisée en districts électoraux. La principale différence avec une municipalité qui ne l'est pas, c'est que seuls les électeurs du district votent pour leur conseiller, alors que dans une municipalité n'étant pas divisée, les électeurs votent pour tous les membres du conseil. On rappelle qu'il n'est pas nécessaire d'être sur la liste électorale du district en question pour se présenter dans ce district, mais le candidat doit avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale de Saint-Bruno-de-Guigues (pas besoin d'habiter le district, mais on doit être sur la liste électorale de Saint-Bruno-de-Guigues).

INFOS MUNICIPALES



CARTE DES DISTRICTS #1, 2 ET 3



CARTE DES DISTRICTS #4,5 ET 6

Avis public d'élection

Municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues
Date du scrutin 2021-11-07

Par cet avis public, Serge Côté, président d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs de la municipalité.

- 1 Le ou les postes suivants sont ouverts aux candidatures :
Poste de mairesse ou maire
Poste de conseillère ou conseiller district électoral #1
Poste de conseillère ou conseiller district électoral #2
Poste de conseillère ou conseiller district électoral #3
Poste de conseillère ou conseiller district électoral #4
Poste de conseillère ou conseiller district électoral #5
Poste de conseillère ou conseiller district électoral #6

- 2 Toute déclaration de candidature à l'un de ces postes doit être produite au bureau du président d'élection aux jours et aux heures suivants :

Du 17 septembre au 1^{er} octobre 2021

Horaire
Lundi au vendredi, de 08 h 30 à 12h et de 13 h à 16 h 30.

Attention : le vendredi 1er octobre 2021 , le bureau sera ouvert de 9 h à 16 h 30 de façon continue.

- 3 Si plus d'une personne pose sa candidature à un même poste, vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné, entre 9 h 30 et 20 h, aux dates suivantes :

Jour du scrutin : Dimanche 7 novembre 2021

Jour de vote par anticipation : Dimanche 31 octobre 2021

Mesures exceptionnelles liées à la situation sanitaire (vote par correspondance – COVID-19)

- 4 Vous pourrez voter par correspondance si vous êtes dans l'une des situations suivantes :
- Vous êtes domicilié(e) dans un établissement de santé admissible;
 - Vous êtes domicilié(e) dans la municipalité, mais incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes une proche aidante ou un proche aidant domicilié à la même adresse qu'une telle personne;
 - Entre le dimanche 17 octobre 2021 et le mercredi 27 octobre 2021, vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous :
 - êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
 - avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur(-teuse) de la maladie;
 - présentez des symptômes de COVID-19;
 - avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;
 - êtes en attente d'un résultat de test de COVID-19.

Pour voter par correspondance, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec la présidente ou le président d'élection au plus tard le mercredi 27 octobre 2021 .

Les bulletins de vote par correspondance seront expédiés à partir du 14 octobre 2021.

Si vous êtes inscrit(e) au vote par correspondance et que vous n'avez pas reçu vos bulletins de vote quelques jours après leur envoi, vous pourrez communiquer avec le président d'élection pour en recevoir de nouveaux.

INFOS MUNICIPALES

Les bulletins de vote devront être reçus au bureau de la présidente ou du président d'élection au plus tard le vendredi 5 novembre 2021 à 16 h 30.

Si vous demandez de voter par correspondance car vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande sera valide uniquement pour le scrutin en cours. Si vous êtes dans une autre des situations présentées ci-haut, votre demande sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.

5. La personne suivante a été nommée secrétaire d'élection : Hélène Laverdière.

6. Vous pouvez joindre le président d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

Serge Côté
Adresse 6, rue Principale Sud, Saint-Bruno-de-Guigues
Téléphone 819 728-2186

Donné à Saint-Bruno-de-Guigues, le 9 septembre 2021.

Serge Côté
Président d'élection

AVIS PUBLIC AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ

Avis est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité, que le la séance ordinaire du mois d'octobre, initialement prévue le 4 octobre, a été déplacée au vendredi 1^{er} octobre 2021, à compter de 19 h 30 à la salle de l'Age d'Or du centre communautaire.

Donné à Saint-Bruno-de-Guigues
Ce 9^e jour de septembre 2021

Serge Côté
Secrétaire-trésorier

PONT COUVERT - PROJET D'AMÉNAGEMENT

La municipalité souhaite toujours aménager le terrain voisin du pont couvert et a demandé à la Commission de protection du territoire agricole de revoir sa décision d'interdire un tel aménagement. L'audience publique se tiendra à la mi-décembre.

SITUATION ACTUELLE - BUREAU MUNICIPAL

La municipalité est toujours à la recherche d'un ou une directrice adjointe, et le poste d'agent de développement sera également ouvert aux candidatures sous peu. Le personnel en place, Hélène Laverdière, adjointe administrative, et Serge Côté, directeur général, est toujours là pour répondre à vos questions. On privilégie toujours les appels téléphoniques au déplacement au bureau en ces temps particuliers.

Petit rappel : le 3^e versement des taxes municipales est dû le 15 septembre.

TRAVAUX D'ASPHALTAGE

Au moment d'écrire ces lignes, les travaux de la Route du Quai et ceux du Chemin du Roi étaient complétés. Merci pour vos bons commentaires. Cependant, un bris d'équipement a retardé les travaux prévus dans le « détour de la montagne » de la Route à Cotnoir. Le tout devrait être fait incessamment.

À titre d'information, des travaux de rechargement seront faits entre la Route à Cotnoir et le Chemin du Roi. Le traitement de surface en place sera enlevé. Ces travaux devaient se faire cet été, mais un bris à la niveleuse a retardé les travaux. L'application d'asphalte ou traitement de surface sur cette partie n'est pas prévue cette année pour laisser une chance au matériel de se compacter adéquatement.

VENTE D'ÉQUIPEMENTS

La municipalité recevra des offres pour la vente d'un camion 10 roues pour les pièces, de marque Ford L-8000, 1995, moteur 275 hp, 339 035 km. Les personnes intéressées sont invitées à transmettre leur offre par la poste à Municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues, 6, rue Principale sud, St-Bruno-de-Guigues, J0Z 2G0 ou par courriel à dg.guigues@mrctemiscamingue.qc.ca, et ce avant 16 h, le 30 septembre 2021. La municipalité ne s'engage à accepter aucune des offres proposées.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Ouverte le mardi soir, de 18 h 30 à 19 h 30. Cependant, les gens ne peuvent lire sur place. Ils doivent quitter dès que leurs opérations sont effectuées.

PROJET D'AMÉNAGEMENT - PARC RICHELIEU

Une demande de subvention de 100 000 \$ a été faite au gouvernement provincial pour divers travaux dans le parc Richelieu. On souhaite aménager un skatepark, changer le module 0-5 ans qui n'est pas conforme, changer le système d'éclairage du terrain de balle et faire un resurfaçage de l'asphalte dans le terrain de tennis. Le coût approximatif des travaux s'élèverait à près de 150 000 \$. Nous devrions être informés cet hiver des développements dans ce dossier.

JOURNÉES DU PATRIMOINE RELIGIEUX

La municipalité tient à remercier chaleureusement le comité organisateur ainsi que toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin au succès des « journées du patrimoine religieux » qui se sont tenues à l'église de Guigues la fin de semaine du 11 et 12 septembre dernier. Bravo!!

RAPPELS COMMUNAUTAIRES

- Si vous désirez brûler des branches, vous devez préalablement prévenir la RISIT : 819 625-2024. On vous rappelle que les feux d'herbe sont INTERDITS. Les feux d'ambiance avec pare-étincelles sont autorisés sans avoir à contacter la RISIT.
- Les chiens doivent rester sur le terrain de leur propriétaire. Si vous faites une balade avec votre animal, ramasser les « besoins essentiels » s'il vous plaît!
- Vous désirez consulter une évaluation au Témiscamingue? Site de la MRC : www.mrctemiscamingue.org/services-aux-citoyens/evaluation-fonciere/

CALENDRIER DES SÉANCES POUR 2021

Il est maintenant possible d'assister aux séances du conseil municipal. Vous pouvez également transmettre vos questions au bureau municipal ou à l'adresse courriel : dg.guigues@mrctemiscamingue.qc.ca.

Les séances régulières se tiennent à la salle de l'âge d'or du centre communautaire pour un temps indéterminé (calendrier à la page 2).

SÉANCES DE LA MRC : ENREGISTREMENT AUDIO

Il est possible d'écouter en audio les séances de la MRC à l'adresse suivante : www.mrctemiscamingue.org/documentation-enregistrement-des-seances/



Connectés en tout temps à votre municipalité!

TOUT SAVOIR, EN TEMPS RÉEL, SUR LES AVIS
ET DERNIÈRES NOUVELLES DE SA MUNICIPALITÉ,
C'EST POSSIBLE !

Avis d'ébullition, travaux publics, mesures d'urgence,
opérations déneigement, événements et plus encore!



Quelles municipalités au Témiscamingue offrent **bciti** ?

Nédélec, Notre-Dame-du-Nord, Guigues, Fugèreville, Moffet,
Belleterre, Lorrainville, Ville-Marie, Laniel et Témiscaming

Procédez à votre inscription sur le site Web de **bciti** au :

<https://b-citi.com/citoyen/>

Recherchez le logo de votre municipalité, cliquez et remplissez votre profil d'utilisateur.



INFOS ORGANISMES



Le DOMAINE BREEN a connu une très bonne saison estivale 2021! Nous ne savions pas comment allait se dérouler cet été un peu spécial! Les gens étaient de bonne humeur, contents de sortir et très collaborateurs dans l'application des mesures sanitaires. Malgré le fait qu'il n'y ait pas eu de grands événements comme le Festival Western, le Rodéo du camion et la Foire Gourmande, nous avons reçu 683 visiteurs! C'est une meilleure saison qu'en 2019 où nous en avons accueilli 615!

Voici quelques statistiques sur leur provenance :

- Abitibi : 221
- Témiscamingue : 133
- Grande région de Montréal : 208
- (incluant les Laurentides, Laval, Montérégie et autres)
- Québec : 58
- Outaouais : 34
- Quelques visiteurs de Toronto et du Nord-Est Ontarien : 29

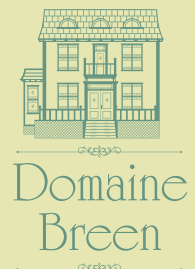
Nous remercions nos guides interprètes Odette Côté-Leduc, Léa Lemire et Alexandre Perron pour leur excellent travail. Ils ont su garder le sourire sous leur masque malgré les journées de canicule! Nous avons eu de très bons commentaires de la part de nos visiteurs!

Nous remercions également Emploi Été Canada pour leur soutien financier afin d'engager nos étudiants.

Les jardins du Domaine étaient fleuris à souhait!

Merci Joanne Côté!

Odette Caron
Coordonnatrice





LE TÉLÉ-BINGO DE TV TÉMIS

En « Direct » tous les mercredis à 18h00

Sur le canal 97 ou sur la chaîne YouTube / TV Témis

Du 15 sept 2021 au 18 mai 2022

TIRAGE AU SORT - GRANDS TERRAINS DE VILLÉGIATURE 15 TRÈS GRANDS TERRAINS DE VILLÉGIATURE AUX LACS MORAN (BÉARN) ET TÉMISCAMINGUE (SECTEUR BOOM CAMP).

À partir du samedi 18 septembre, 15 beaux et grands terrains de villégiature (6000 mètres carrés en moyenne) sont offerts par tirage au sort, à la population. Ces terrains sont offerts à un prix dérisoire variant de 610 \$ à 1510 \$ par année. Il n'y a pas de frais de notaire à payer. Il n'y a pas de taxe de bienvenue à payer. Il n'y a pas d'agent immobilier à payer. En novembre 2021, les gagnants du tirage seront contactés par la MRC, pour qu'ils choisissent leur terrain. La MRC collectera, chaque année, les loyers.

Conditions pour participer au tirage : avoir 18 ans et plus et une carte de crédit (coût d'inscription : 32.19 \$, taxes incluses). Pour participer, deux options possibles : par Internet : www.sepaq.com/tirages ou par téléphone : 1 800 665-6527

Tous les détails se trouvent sur le site web de la MRC (incluant des photos des terrains) : www.mrctemiscamingue.org/tirage. Les intéressés ont jusqu'au dimanche 24 octobre 2021 pour s'inscrire au tirage.



COMMUNIQUÉ Pour diffusion immédiate

Le 10 septembre 2021

En octobre, ouverture officielle de la chasse à votre biblio!

En marge de la Semaine des bibliothèques publiques du Québec, qui se tiendra du 16 au 23 octobre 2021, le Réseau BIBLIO lance, en collaboration avec les bibliothèques publiques urbaines de la région, durant tout le mois d'octobre, la 9^e édition de La chasse aux abonnés.

En effet, toute personne, jeune ou adulte, qui s'abonne ou se réabonne à sa bibliothèque locale en octobre devient admissible au tirage d'une des 3 tablettes numériques iPad – 9 pouces- 128 GB, offertes par le Réseau BIBLIO.

Avec sa carte de bibliothèque, un abonné a accès à des milliers de livres et documents dans les bibliothèques de la région, à des livres, des revues et des jeux d'évasion numériques, des produits saisonniers tels des accès gratuits à des sites touristiques, des raquettes, des heures du conte, des clubs de lecture et plein d'activités d'animation. De plus, en s'abonnant, l'utilisateur s'attribue un mot de passe (NIP) qui lui permet d'accéder à distance avec son ordinateur, son portable, son iPhone, à son dossier, pour réserver et renouveler des prêts de documents, communiquer avec sa bibliothèque et faire des demandes spéciales (prêts entre bibliothèques). Par ailleurs, la majorité des bibliothèques du Réseau BIBLIO disposent d'une borne Wi-Fi, permettant ainsi à la population d'accéder gratuitement, 24/7, au service Internet sans fil.

Donc, en octobre, on s'abonne !

- 30 -

Source :
Chantal Baril
819 762-4305, poste 28
chantal.baril@reseaubiblioatnq.qc.ca

LES PETITES ANNONCES



Distributrice des produits d'herboristerie :
LA CLEF DES CHAMPS.

Annie Pelchat
59, Principale Nédélec
819 784-2008
anniepelchat47@hotmail.com

MASSOTHÉRAPIE

Massage : détente, thérapeutique, énergétique, pierres chaudes, drainage lymphatique, femme enceinte.

CONSULTATION EN NATUROTHÉRAPIE

L'objectif de la naturothérapie est de stimuler les facteurs favorisant la santé autant que d'atténuer les facteurs défavorables à une santé optimale.

SOINS DE CORPS

HARMONISATION DES CHAKRAS

REIKI

Possibilité de rendez-vous à votre domicile pour 4 personnes et plus.

Reçu pour assurance disponible.



SERVICE MÉNAGER

Micheline Aylwin

Service disponible au village seulement.

Possibilité d'entente de transport.

- Ménage régulier à 15 \$/hre
- Service de grand ménage disponible à 20 \$/hre

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec moi au 819 629-8576

